

PART I / PARTIE I

Volume 34, No. 11 / Volume 34, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2013-11-29

ISSN 0225-5898 (Print / texte imprimé)
ISSN 2291-0409 (Online / en ligne)

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As an inspector under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:

Inspectrice en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :

REDSHAW, Heather	Yellowknife	A-459-2013		2013-10-07
------------------	-------------	------------	--	------------

As members of the Sahtu Health and Social Services Authority under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:

Membres de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Sahtu en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :

KODAKIN, Irene	Déline	A-460-2013	3 years/3 ans	2013-10-03
T'SELEIE, Brenda	Fort Good Hope	A-461-2013	3 years/3 ans	2013-10-03

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister of Health and Social Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la santé et des Services sociaux en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen	Yellowknife	A-450-2013		2013-10-31
--------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Human Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom	Yellowknife	A-453-2013		2013-10-31
------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Justice under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de la Justice en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

RAMSAY, The Hon. / L'hon. David	Yellowknife	A-457-2013		2013-10-31
------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom	Yellowknife	A-454-2013		2013-10-31
------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister of Transportation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Transports en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BEAULIEU, The Hon. / L'hon. Tom	Yellowknife	A-455-2013		2013-10-31
------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Persons with Disabilities under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des personnes handicapées en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen	Yellowknife	A-451-2013		2013-10-31
--------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Public Utilities Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

RAMSAY, The Hon. / L'hon. David	Yellowknife	A-456-2013		2013-10-31
------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister Responsible for Seniors under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des aînés en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen	Yellowknife	A-452-2013		2013-10-31
--------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As the Executive Secretary to the Board under the *Liquor Act*:
Secrétaire générale de la Commission en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

MAHER, Helene Jacinthe	Hay River	A-466-2013	from/de 2013-11-05 to/à 2014-02-28	2013-11-05
------------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a director of the Board of Directors of the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation under the Northwest Territories Business Development and Investment Corporation Act:
Administrateur du conseil d'administration de la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest :**

LANDRY, Ruby Mary	Kakisa	A-468-2013	3 years/3 ans	2013-11-05
-------------------	--------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Behchokò Kò Gha K'òdèe under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Présidente de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

GON, Ritalene	Behchokò	A-441-2013	from/de 2013-10-01 to/à 2016-09-30	2013-10-01
---------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As vice-chairperson of the Behchokò Kò Gha K'òdèe under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Vice-présidente de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BOHNET, Mable Ann	Behchokò	A-446-2013	from/de 2013-10-01 to/à 2016-09-30	2013-10-01
-------------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Hay River Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation de Hay River en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

BELANGER, Lila Christine	Hay River	A-447-2013	from/de 2013-12-06 to/à 2016-12-05	2013-12-06
CAUDRON, Cynthia Anne	Hay River	A-448-2013	from/de 2013-12-06 to/à 2016-12-05	2013-12-06
DEWAR, John Stuart	Hay River	A-449-2013	from/de 2013-12-06 to/à 2016-12-05	2013-12-06

**As members of the Inuvik Housing Authority under the Northwest Territories Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation d'Inuvik en vertu de la Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest :**

KISOUN, Shirley Carol	Inuvik	A-442-2013	from/de 2013-11-05 to/à 2015-11-04	2013-11-05
MCKAY-SATURNINO, Eileen Francis	Inuvik	A-443-2013	from/de 2013-11-05 to/à 2015-11-04	2013-11-05
ROGERS, Sarah Hattie	Inuvik	A-444-2013	from/de 2013-11-05 to/à 2015-11-04	2013-11-05

**As directors of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the Northwest Territories Power Corporation Act:
Administrateurs du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest :**

TUCKER, David	Yellowknife	A-469-2013	3 years/3 ans	2013-11-22
VANCAMP, Jack	Fort Smith	A-471-2013	3 years/3 ans	2013-11-22

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As vice-chairperson of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Vice-président du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

TUCKER, David	Yellowknife	A-470-2013	3 years/3 ans	2013-11-22
---------------	-------------	------------	---------------	------------

As an alternate Chipewyan member of the Aboriginal Languages Revitalization Board under the *Official Languages Act*:

Membre suppléante de la communauté linguistique chipewyan au sein du conseil de revitalisation des langues autochtones en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :

CATHOLIQUE, Bertha	Łutselk'e	A-465-2013	from/de 2013-10-03 to/à 2015-10-02	2013-10-03
--------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

As a Chipewyan member of the Aboriginal Languages Revitalization Board under the *Official Languages Act*:

Membre de la communauté linguistique chipewyan au sein du conseil de revitalisation des langues autochtones en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :

CATHOLIQUE, Jaysi	Łutselk'e	A-464-2013	from/de 2013-10-03 to/à 2015-10-02	2013-10-03
-------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

As a Chipewyan member of the Official Languages Board under the *Official Languages Act*:

Membre de la communauté linguistique chipewyan au sein du conseil des langues officielles en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :

CATHOLIQUE, Jaysi	Łutselk'e	A-462-2013	from/de 2013-10-03 to/à 2015-10-02	2013-10-03
-------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

As an alternate Chipewyan member of the Official Languages Board under the *Official Languages Act*:

Membre suppléante de la communauté linguistique chipewyan au sein du conseil des langues officielles en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :

CATHOLIQUE, Bertha	Łutselk'e	A-463-2013	from/de 2013-10-03 to/à 2015-10-02	2013-10-03
--------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

As a member of the Assessment Appeal Tribunal under the *Property Assessment and Taxation Act*:

Membre du tribunal d'appel de l'évaluation en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :

CHANG, Gail	Yellowknife	A-440-2013	3 years/3 ans	2013-10-18
-------------	-------------	------------	---------------	------------

As chairperson of the Territorial Board of Revision under the *Property Assessment and Taxation Act*:

Président du Conseil territorial de révision en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :

MCCANN, David T.	Yellowknife	A-439-2013	1 year/1 an	2013-10-18
------------------	-------------	------------	-------------	------------

As members of the Territorial Board of Revision under the *Property Assessment and Taxation Act*:

Membres du Conseil territorial de révision en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :

COCKNEY, Linda	Inuvik	A-435-2013	1 year/1 an	2013-10-18
FORBES, Tom	Yellowknife	A-436-2013	1 year/1 an	2013-10-18
MCCANN, David T.	Yellowknife	A-437-2013	1 year/1 an	2013-10-18
SODERBERG, John	Yellowknife	A-438-2013	1 year/1 an	2013-10-18

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As acting Deputy Chief Public Health Officer under the *Public Health Act*:
Sous-Administratrice en chef de la santé publique par intérim en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

MAYHEW, Dr. Maureen	Vancouver, BC	A-458-2013	from/de 2013-10-21 to/à 2013-10-26	2013-10-21
---------------------	---------------	------------	---------------------------------------	------------

**As the science administration officer for the Northwest Territories under the *Scientists Act*:
Agent d'administration scientifique pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les scientifiques* :**

ROBERTSON, Doug	Inuvik	A-445-2013		2013-08-18
-----------------	--------	------------	--	------------

**As the science advisor for the Northwest Territories under the *Scientists Act*:
Conseillère scientifique pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les scientifiques* :**

ARYCHUK, Jane	Fort Smith	A-434-2013		2013-08-18
---------------	------------	------------	--	------------

**As a wildlife officer under the *Wildlife Act*:
Agent de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

CASPONI, Giovanni	British Columbia	A-467-2013		2013-11-05
-------------------	------------------	------------	--	------------

**As a member of the Appeals Tribunal under the *Workers' Compensation Act*:
Membre du tribunal d'appel en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :**

CHANDLER, Michael	Iqaluit, Nunavut	A-432-2013	3 years/3 ans	2013-10-01
-------------------	------------------	------------	---------------	------------

**As vice-chairperson of the Appeals Tribunal under the *Workers' Compensation Act*:
Vice-président du tribunal d'appel en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :**

CHANDLER, Michael	Iqaluit, Nunavut	A-433-2013	3 years/3 ans	2013-10-01
-------------------	------------------	------------	---------------	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposés à la protection de l'enfance des Territoires
du Nord-Ouest**

BADARI, Tammy	AR-174-2013	2013-08-26	A-324-2009
BLANCHETTE, Melanie Dianne	AR-175-2013	2013-10-22	A-077-2012
CAMPBELL, Alex	AR-176-2013	2013-10-22	A-274-2010
CULLEN, Susan	AR-177-2013	2013-10-22	A-321-2011
ERASMUS, Fay	AR-178-2013	2013-10-22	A-117-2010
HARDIN, Valerie	AR-179-2013	2013-08-26	A-124-2012
HUDGIN, Jenny Ashton	AR-180-2013	2013-08-26	A-020-2011
KIKOAK, Tammy	AR-201-2013	2013-09-07	A-042-2013
LAKE, Tasha	AR-181-2013	2013-08-26	A-355-2012

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
MILLER, Joette Lavon	AR-182-2013	2013-08-26	A-005-2012
MOREAU, Margaret	AR-183-2013	2013-10-22	A-113-2010
NELSON, Sheila	AR-184-2013	2013-08-26	A-074-2004
PICKERING, Janice	AR-185-2013	2013-08-26	A-014-2010
RADDI, Beatrice	AR-186-2013	2013-08-26	A-255-2003
SHAHBAGHLIAN, Blanche Myriam	AR-187-2013	2013-10-22	A-134-2011
STARK, Alison	AR-188-2013	2013-10-22	A-265-2012
THIESSEN, Martha	AR-189-2013	2013-08-26	A-359-2012
WAPASS, Kyla Louise	AR-190-2013	2013-10-22	A-021-2011

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Health and Social Services
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre de la santé et des Services sociaux**

BEAULIEU, The Hon / L'hon. Tom R.	AR-195-2013	2013-10-31	A-432-2011
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Human Resources
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Ressources humaines**

ABERNETHY, The Hon / L'hon. Glen	AR-191-2013	2013-10-31	A-434-2011
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Justice
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre de la Justice**

ABERNETHY, The Hon / L'hon. Glen	AR-192-2013	2013-10-31	A-435-2011
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Public Works and Services
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Travaux publics et des Services**

ABERNETHY, The Hon / L'hon. Glen	AR-193-2013	2013-10-31	A-136-2012
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister of Transportation
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre des Transports**

RAMSAY, The Hon / L'hon. David	AR-198-2013	2013-10-31	A-418-2011
-----------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Public Utilities Board
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Régie des entreprises de service public**

ABERNETHY, The Hon / L'hon. Glen	AR-194-2013	2013-10-31	A-433-2011
-------------------------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Persons with Disabilities
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable des personnes
handicapées**

BEAULIEU, The Hon / L'hon. Tom R.	AR-196-2013	2013-10-31	A-430-2011
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for Seniors
LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable des aînés**

BEAULIEU, The Hon / L'hon. Tom R.	AR-197-2013	2013-10-31	A-431-2011
--------------------------------------	-------------	------------	------------

**MARRIAGE ACT - marriage commissioner
LOI SUR LE MARIAGE - commissaire aux mariages**

SĀKAYI'KN, Anita	AR-199-2013	2013-10-25	A-0301-97
------------------	-------------	------------	-----------

**PUBLIC HEALTH ACT - public health officer
LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE - administrateur de la santé publique**

WANSBROUGH, Patrick	AR-173-2013	2013-09-27	A-251-2013
---------------------	-------------	------------	------------

**SENIOR CITIZENS BENEFITS ACT - deputy Director of Senior Citizens Benefits
LOI SUR LES PRESTATIONS AUX PERSONNES ÂGÉES - directrice adjointe des prestations aux personnes âgées**

WALBOURNE, Lois	AR-203-2013	2013-11-01	A-462-2011
-----------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Deputy Director of Social Assistance
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - directrice adjointe de l'assistance sociale**

WALBOURNE, Lois	AR-202-2013	2013-11-01	A-463-2011
-----------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officer for the Northwest Territories
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest**

JACKSON-GRAU, Jamaal	AR-200-2013	2013-11-01	A-296-2012
----------------------	-------------	------------	------------

**WILDLIFE ACT - wildlife officers
LOI SUR LA FAUNE - agents de la faune**

RUSSELL, John	AR-204-2013	2013-11-05	NS-790-87
WORKMAN, Robert Arthur	AR-205-2013	2013-11-05	A-034-2012

**WORKERS' COMPENSATION ACT - member of the Appeals Tribunal
LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS - membre du tribunal d'appel**

CHANDLER, Michael	AR-172-2013	2013-10-01	A-419-2013
-------------------	-------------	------------	------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
YASMIN HOLDING NWT INC.	506695	136 Demelt Crescent Yellowknife NT X1A 3Y8	2013-10-04
506696 N.W.T. LIMITED	506696	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-10-09
506697 N.W.T. LIMITED	506697	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-10-09
506698 N.W.T. LIMITED	506698	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-10-09
506699 N.W.T. INC.	506699	3506 Raccine Road Yellowknife NT X1A 3J2	2013-10-10
LOGWORKS TECHNOLOGY INC.	506700	11 Whooping Crane Crescent P.O. Box 567 Fort Smith NT X0E 0P0	2013-10-11
506701 NWT LTD.	506701	Unit 403 B 200 Beck Court Yellowknife NT X1A 3Y6	2013-10-11
GUY SYNE SOLUTIONS LTD.	506702	1001-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-10-17
506703 NWT LTD.	506703	4907 47th Street P.O. Box 1401 Yellowknife NT X1A 2P1	2013-10-22
506704 N.W.T. INC.	506704	342 Calder Avenue P.O. Box 1365 Fort Smith NT X1A 0P0	2013-10-23

PRIME TGI INC.	506705	5016 47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2013-11-04
-----------------------	--------	---	------------

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 179(2) and 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragrapes 179(2) et 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date du changement
DENENDEH EXPLORATION AND MINING COMPANY	506493	DEMCO LTD.	2013-10-25
506561 N.W.T. LTD.	506561	NORTHCAN FREIGHTERS LTD.	2013-10-10
506565 N.W.T. LIMITED	506565	ALLTECH COMMUNICATION LTD.	2013-10-09
ARCTIC PAINTING LTD.	506587	BAYSIDE NORTH INC.	2013-10-21

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou
article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
ENERGY NORTH CORPORATION	506176	2013-10-04
RICHARD I. HARDY LAW P.C.	506237	2013-10-04
DEMCO LTD.	506493	2013-10-25
NORTHCAN FREIGHTERS LTD.	506561	2013-10-10
ALLTECH COMMUNICATION LTD.	506565	2013-10-09
BAYSIDE NORTH INC.	506587	2013-10-21

NOTICES OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS AS TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 190(3)]:

AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Jurisdiction Continued From/ Autorité législative d'origine	Date of Continuance/ Date de prorogation
ANAND B. SOOCHIT PROFESSIONAL ACCOUNTING CORPORATION	506694	Alberta	2013-10-03

NOTICES OF DISCONTINUANCE OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 191(6)]:

AVIS DE CHANGEMENT DE RÉGIME SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 191(6)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Jurisdiction Continued From/ Autorité législative d'origine	Date of Continuance/ Date de prorogation
ANAND B. SOOCHIT PROFESSIONAL ACCOUNTING CORPORATION	506694	Alberta	2013-10-03

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:

AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
JS PON MANAGEMENT LTD.	500779	2013-10-07
GREAT SLAVE MEDICAL HOUSE LTD.	501096	2013-11-06
MACKENZIE VALLEY LOGISTICS INC.	505238	2013-11-01
EKÈCHO ELECTRIC LTD.	505771	2013-10-11
BEAUFORT ENVIRONMENTAL AND MEDICAL SAFETY SERVICES LTD.	506031	2013-10-15
CAMBRIA MARSHALL COTE LTD.	506342	2013-10-23

NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or 214(5)]:**AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(2), 214(3), 214(4) ou 214(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
LKS REALTY LTD.	505378	2013-10-16
NORTHERN FLAIR LTD.	500352	2013-11-07

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6)]:**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
KARL MUELLER CONSTRUCTION LTD.	500048	2013-10-31
POLAR PAINTING LTD.	500541	2013-10-31
ACTIVE SERVICE & MAINTENANCE LTD.	500762	2013-10-31
ALTERNATE ENERGY SUPPLIES LTD.	501357	2013-10-31
ELDONN JEWELLERY (1983) LTD.	501517	2013-10-31
DOUBLE R ASPHALT LTD.	501527	2013-10-31
831596 N.W.T. LIMITED	501596	2013-10-31
65 - NORTH CONTRACTORS LTD.	501730	2013-10-31
ISLAND VALLEY OIL LIMITED	501835	2013-10-31
NUNI (YE) CONSTRUCTION COMPANY LTD.	501925	2013-10-31
NUNI (YE) ENTERPRISES LTD.	502102	2013-10-31
RENT A RELIC LTD.	502375	2013-10-31
882432 N.W.T. LTD.	502432	2013-10-31
MADDIGAN CONSULTING LTD.	502497	2013-10-31
892622 N.W.T. LTD.	502622	2013-10-31
892642 N.W.T. LIMITED	502642	2013-10-31

902906 N.W.T. LTD.	502906	2013-10-31
POLAR FOOD & DRUGS LTD.	502987	2013-10-31
TAIGA DEVELOPMENTS LTD.	503222	2013-10-31
963895 N.W.T. LTD.	503895	2013-10-31
DRAGON CONSTRUCTION LTD.	503945	2013-11-01
STARLITE CORPORATION LTD.	503956	2013-11-01
964013 N.W.T. LTD.	504013	2013-10-30
GULLY CONTRACTING LTD.	504085	2013-11-01
974090 N.W.T. LTD.	504090	2013-11-01
FLASH POINT FACILITATORS LTD.	504135	2013-11-01
FAMILY FUNERAL SERVICES LTD.	504248	2013-11-01
BORDERLINE ENTERPRISES LTD.	504257	2013-11-01
984332 N.W.T. LTD.	504332	2013-11-01
CASH CENTRE ATM INC.	504368	2013-10-31
994484 N.W.T. LIMITED	504484	2013-10-31
DENE'GHA INC.	504491	2013-10-31
994499 N.W.T. LTD.	504499	2013-10-31
994553 N.W.T. LTD.	504553	2013-10-31
FOUNTAIN TIRE (YELLOWKNIFE) LTD.	504557	2013-10-31
KAYOTUK ENTERPRISES LTD.	504622	2013-10-31
4649 N.W.T. LTD.	504649	2013-10-31
METCON CONSTRUCTION LTD.	504654	2013-10-31
B & T PLUMBING AND HEATING LTD.	504662	2013-10-31
NWT2000.COM INC.	504673	2013-10-31

TETLIT PETROLEUM DISTRIBUTION INC.	504826	2013-10-31
RAPID TRAVEL LTD.	504839	2013-10-31
K & K CONTRACTING LTD.	504847	2013-11-01
4883 N.W.T. LTD.	504883	2013-11-01
ARCTIC DELIVERIES LTD.	504885	2013-11-01
NORTH OF 60 GEOMATICS INC.	504949	2013-11-01
4952 N.W.T. LIMITED	504952	2013-11-01
AURORA DECKS LTD.	504978	2013-11-01
AURORA WORLD CORPORATION	505049	2013-11-01
5064 N.W.T. LTD.	505064	2013-11-01
5081 N.W.T. LTD.	505081	2013-11-01
HAY RIVER CASTLE BUILDING SUPPLIES LTD.	505167	2013-11-01
BIG RIVER SCHOOL OF TOURISM INC.	505211	2013-11-01
TLEGO'HTI MANAGEMENT CORPORATION	505242	2013-11-01
JJ'S ROCK N' ROLL LOUNGE LTD.	505246	2013-11-01
WEST DELTA GOLDER CORPORATION	505247	2013-11-01
CARIBOU CAMP SERVICES LTD.	505264	2013-11-01
METIS FRESHWATER FISH MARKETING COMPANY LTD.	505309	2013-11-01
ABORIGINAL CONTRACTORS CORPORATION	505406	2013-11-01
5437 N.W.T. LIMITED	505437	2013-11-01
MACKENZIE VALLEY SALES & RENTALS LTD.	505444	2013-11-01
CAMFER INC.	505527	2013-11-01

PATANEA ENGINEERING & ENVIRONMENTAL LTD.	505546	2013-11-01
MOP'S SERVICES LTD.	505547	2013-11-01
KUSOLUN SECURITY SERVICES INC.	505624	2013-11-01
5688 NWT INC.	505688	2013-11-01
AUTOMOTIVE PLUS LTD.	505718	2013-11-01
PRICE BROTHERS CONTRACTING LTD.	505770	2013-11-01
PAPA JIM'S ROADHOUSE INC.	505809	2013-11-01
5844 N.W.T. LTD.	505844	2013-11-01
FORT GOOD HOPE PETROLEUM INC.	505848	2013-11-01
5851 N.W.T. LTD.	505851	2013-11-01
AURORA PLACE ADVENTURES LTD.	505876	2013-11-01
ELIEF WELDING LTD.	505878	2013-11-01
5899 N.W.T. LTD.	505899	2013-11-01
AWASIS EDUCATION INC.	505902	2013-11-01
NWT DIESEL LTD.	505929	2013-11-01
POLAR GLASSWORKS LTD.	505945	2013-11-01
THE NATIVE PRESS LTD.	505959	2013-11-01
THE FILIPINO STORE LTD.	505981	2013-11-01
CENTUM QUALITY FINANCIAL INC.	505982	2013-11-01
FAST PETROLEUM PRODUCTS LTD.	505987	2013-11-01
5991 N.W.T. INC.	505991	2013-11-01
5997 N.W.T. LTD.	505997	2013-11-01
DENUIT RESEARCH CORPORATION	505998	2013-11-01
DELTA WALL SYSTEMS LTD.	505999	2013-11-01
BOYZ R US LTD.	506004	2013-11-01

6012 N.W.T. LTD.	506012	2013-11-01
6017 N.W.T. LTD.	506017	2013-11-01
TWISTED MOUNTAIN CONTRACTING LTD.	506022	2013-11-01
AMIK MEDIA CORPORATION	506023	2013-11-01
6024 N.W.T. LTD.	506024	2013-11-01
J.E.C.K. OF ALL TRADES LTD.	506026	2013-11-01
MY GENERATION INC.	506027	2013-11-01
6044 N.W.T. LTD.	506044	2013-11-01
6049 N.W.T. CORP.	506049	2013-11-01
GORAL TRUCKING LTD.	506056	2013-11-01
S BERNHARDT TRUCKING LTD.	506058	2013-11-01
DENE ELECTRICAL LTD.	506061	2013-11-01
GOTS'EHSI LTD.	506063	2013-11-01
SAHTU EXPLOSIVES LIMITED	506065	2013-11-01
HEATING TECHNOLOGY CORPORATION	506073	2013-11-01
AATAA DEVELOPMENTS INC.	506075	2013-11-01
NANUK AIR SERVICES INC.	506076	2013-11-01
GREEN OIL LTD.	506087	2013-11-01
6099 NORTHWEST TERRITORIES LTD.	506099	2013-11-01
NANOOK AIR SERVICES INC.	506105	2013-11-01
POUND 4 POUND LTD.	506116	2013-11-01
ARCTIC TERN ACCOUNTING LTD.	506127	2013-11-01
6129 N.W.T. LTD.	506129	2013-11-01
6135 N.W.T. LTD.	506135	2013-11-01
PRO-TRANSPORT NWT INC.	506141	2013-11-01
6147 N.W.T. INC.	506147	2013-11-01

6150 NT LIMITED	506150	2013-11-01
6151 NT LIMITED	506151	2013-11-01
6152 NT LIMITED	506152	2013-11-01
PACE COUNSELLING SERVICES INC.	506160	2013-11-01
DOO-WYRM ENTERPRISES INC.	506161	2013-11-01
PRESTIGE PLANNING LTD.	506171	2013-11-01
REMOTE PROJECT SUPPLY LTD.	506174	2013-11-01
SUMMIT CONSTRUCTORS LTD.	506175	2013-11-01
WORKFORCE NORTH LTD.	506195	2013-11-04
MCILMOYLE & DUCHENE LAW P.C.	506205	2013-11-04
6209 N.W.T. LIMITED	506209	2013-11-04
MACDONALD BROTHER'S CONSTRUCTION LIMITED	506219	2013-11-04
6226 NWT LTD.	506226	2013-11-04
BECK'S WELDING LTD.	506230	2013-11-04
DETON'CHO / RTL CORPORATION	506241	2013-11-04
SHORT SHORTS INVESTMENTS LTD.	506245	2013-11-04
6251 N.W.T. LTD.	506251	2013-11-04
SUPERIOR SOURCING LTD.	506255	2013-11-04
WESTERN WINDOW AND DOOR LTD.	506256	2013-11-04
STORYTELLER TOURS INCORPORATED	506259	2013-11-04
ADVANCE CORPORATE TRAINING (NT) LTD.	506260	2013-11-04
BDT HOLDINGS LTD.	506272	2013-11-04
GREAT SLAVE LAKE GROUP INC.	506274	2013-11-04

LYNX HOLDINGS LTD.	506279	2013-11-04
BOB'S MECHANICAL INC.	506301	2013-11-04
6305 N.W.T. LTD.	506305	2013-11-04
CATERED IT SOLUTIONS LTD.	506373	2013-11-04

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
TRIASIMA PORTFOLIO MANAGEMENT INC. / GESTION DE PORTEFEUILLE TRIASIMA INC.	611052	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2013-10-04
SUN LIFE INVESTMENT MANAGEMENT INC. / GESTION PLACEMENTS SUN LIFE INC.	611053	406-5018 49th Street P.O. Box 2594 Yellowknife NT X1A 2P9	Canada	2013-10-07
QUESTRADE WEALTH MANAGEMENT INC.	611055	Suite 802 Northwest Tower 5201 50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2013-10-10
FINANCIAL HORIZONS INCORPORATED	611056	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Ontario	2013-10-11
THE CRUISE PROFESSIONALS LIMITED	611057	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2013-10-15
CT REIT GP CORP.	611058	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2013-10-15

CANADIAN TIRE PROPERTIES INC.	611059	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2013-10-16
JS STICKNEY HOLDINGS LTD.	611061	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-10-18
FIRSTLINE CREDIT MANAGEMENT INC.	611062	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2013-10-21
1742860 ALBERTA LTD.	611063	1001-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-10-22
FINANCEIT CANADA INC.	611065	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2013-10-28
2340880 ONTARIO LTD.	611066	25-705 Williams Avenue Yellowknife NT X1A 3W9	Ontario	2013-10-31
ROUGHLEY INSURANCE BROKERS LTD.	611067	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Ontario	2013-11-01
NCSG LEASING LTD.	611068	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-11-01
GANNETT FLEMING CANADA ULC	611069	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Nova Scotia	2013-11-04
PROXIMO SPIRITS CANADA, INC.	611070	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2013-11-04
SEACRET SKINCARE INC.	611071	601-4920 52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2013-11-04
NOR-EX ICE ENGINEERING INC.	611072	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2013-11-05

JRM LEAN CONSULTING INC.	611073	YK Centre East 200-4915 48th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2013-11-06
PHILIPPE LAVOIE DENTISTE INC. / PHILIPPE LAVOIE DENTIST INC.	611074	131B Moyle Drive Yellowknife NT X1A 0B8	Canada	2013-11-06

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
MULTIPLE SCLEROSIS SOCIETY OF CANADA	604833	MULTIPLE SCLEROSIS SOCIETY OF CANADA/SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES	2013-07-01
CANADIAN TIRE REAL ESTATE LIMITED	605893	CANADIAN TIRE REAL ESTATE LIMITED / IMMOBILIÈRE CANADIAN TIRE LIMITÉE	1996-11-05
MULTIQUIP LIMITED	607413	ESSENTRA LIMITED	2013-09-30
DOWLAND INDUSTRIAL WORKS LTD.	610089	0849809 B.C. LTD.	2013-10-07
SCHLUMBERGER CANADA LIMITED / SCHLUMBERGER CANADA LIMITEE	610845	SCHLUMBERGER CANADA LIMITED	2013-09-16
XSTRATA CANADA CORPORATION	610866	GLENCORE CANADA CORPORATION	2013-07-30
SCOTIA ASSET MANAGEMENT G.P. INC.	610033	1832 ASSET MANAGEMENT G.P. INC. / GESTION D'ACTIFS 1832 INC., S.E.N.C.	2013-09-30

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE	611051	610775: CISCO SYSTEMS CANADA CO. / LES SYSTEMES CISCO CANADA CIE; NDS TECHNOLOGIES CANADA ULC	2013-07-28
GOLD BAR DEVELOP- MENTS LTD.	611054	610770: GOLD BAR DEVELOPMENTS LTD.; CEMAC ENTERPRISES LTD.	2013-10-01
NCSG CRANE AND HEAVY HAUL SERVICES LTD.	611060	610287: NORTHERN CRANE SERVICES INC.; GRIZZLY CRANE LTD.	2013-09-01
CANADIAN TIRE REAL ESTATE LIMITED / IMMOBILIÈRE CANADIAN TIRE LIMITÉE	611064	605893: CANADIAN TIRE REAL ESTATE LIMITED / IMMOBILIÈRE CANADIAN TIRE LIMITÉE; 2225509 ONTARIO LIMITED; 2225510 ONTARIO LIMITED	2013-09-29

**NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS
[paragraph 294(3)(b)]:
AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [alinéa 294(3)b)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
SECURAL DATASHRED INC.	609538	2013-10-10
FOOD AND CONSUMER PRODUCTS MANUFACTURERS OF CANADA	608404	2013-10-30

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS
[subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
FMG CORPORATION	606114	2013-11-07
A.R.C. ACCOUNTS RECOVERY CORPORATION	606299	2013-11-05

KAYEH NAN PETROLEUM INC.	607076	2013-11-06
NORTHERN SECURITIES INC.	607452	2013-10-18
RESMOR TRUST COMPANY / COMPAGNIE DE FIDUCIE RESMOR	608151	2013-10-21
DUNES EXPLORATION LTD.	608383	2013-10-30
COOPER MINERALS INC.	608815	2013-10-08
SARA LEE FOODSERVICE LTD. / SERVICE ALIMENTAIRE SARA LEE LTÉE	608947	2013-10-04
PRIMAL TRIBE NEW MEDIA INC.	609308	2013-10-09
MAGNA ELECTRIC CORPORATION	609731	2013-10-31
TULSA INSPECTION RESOURCES - CANADA INC.	609845	2013-10-04
HOWARDS PASS GENERAL PARTNER CORP.	610115	2013-10-24

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
NWT BRAZILIAN JIU JITSU SOCIETY	701912	Yellowknife	2013-10-07
KISKIW 2012 RADIO SOCIETY	701913	Fort Smith	2013-10-09
NWT BIOMASS ENERGY ASSOCIATION	701914	Yellowknife	2013-10-21
BEHCHO'KO COMMUNITY EVENTS ORGANIZATION	701915	Behchokò	2013-10-28
NT BOATS PROJECT SOCIETY	701916	Hay River	2013-11-04

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES [subsection 23(4)]:
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ No de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
YELLOWKNIFE SEARCH AND RESCUE SOCIETY (YKSAR)	701428	YELLOWKNIFE SEARCH AND RESCUE	2013-10-09	2013-10-09

NOTICES OF DISSOLUTION OF SOCIETIES (section 27):
AVIS DE DISSOLUTION D'UNE SOCIÉTÉ (article 27) :

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ No de constitution	Dissolution Date/ Date de dissolution
YELLOWKNIFE CHRISTIAN EDUCATION SOCIETY	701191	2013-10-30

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

NOTICE

SETTLEMENT OF INTERNATIONAL INVESTMENT DISPUTES ACT

NOTICE OF COMING INTO FORCE OF CONVENTION

Notice is hereby given in accordance with subsection 4(2) of the *Settlement of International Investment Disputes Act* that the *Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States*, opened for signature in Washington on March 18, 1965, and ratified by Canada on November 1, 2013, comes into force in the Northwest Territories on December 1, 2013.

AVIS

LOI SUR LES RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS INTERNATIONAUX RELATIFS AUX INVESTISSEMENTS

AVIS RELATIF À L'ENTRÉE EN VIGUEUR DE LA CONVENTION

Par les présentes, avis est donné, en conformité avec le paragraphe 4(2) de la *Loi sur les règlements des différends internationaux relatifs aux investissements*, que la *Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États*, ouverte à la signature des États à Washington le 18 mars 1965 et ratifiée par le Canada le 1^{er} novembre 2013, entre en vigueur aux Territoires du Nord-Ouest le 1^{er} décembre 2013.

CHANGE OF NAME ACT / LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act: /
Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

FORMER SURNAME / GIVEN NAMES ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy) / DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COMMUNITY OF RESIDENCE / COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN) / NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy) / DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Bouvier/Alina Natu	07/11/1983	Yellowknife	Bearwolf/Natu	07/10/2013
Norbert/Shawn James Roland	27/04/1989	Tsiigehtchic	VanLoon/Shawn James Roland	09/10/2013
Andre-Norbert/Connor Blaize	18/10/2006	Tsiigehtchic	VanLoon/Connor Blaize	09/10/2013
Norbert/Leland Mickey Roland	10/08/2012	Tsiigehtchic	VanLoon/Leland Mickey Roland	09/10/2013
Lacorne/Gertrude Camilla	17/04/1965	Fort Providence	Lacorne/Trudy Camilla	15/10/2013
Simpson/Terriah K'oa Merriah	25/11/2002	Behchokò	Tinqui-Simpson/Terriah K'oa Merriah	24/10/2013
Simpson/Timerin Kimerance Marie Louise	14/03/1992	Behchokò	Tinqui-Simpson/Timerin Kimerance Marie Louise	24/10/2013
Menacho/Ryan Colton Jonathan	15/04/2004	Tulita	Horassi-Menacho/Ryan Colton Jonathan	24/10/2013
Gualberto/Kleinberg Xiandrell	29/11/1995	Yellowknife	Fernandez/Kleinberg Xiandrell	31/10/2013

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	ABRAHAM, Cheryl (R)	Fort Providence
b)	COLLINS, Carol Margaret	Fort Resolution
c)	HARDY, Jacqueline Ann (R)	Yellowknife
d)	JOHNS, Laura Marie (R)	Yellowknife
e)	KAMBER, Angela Rosa	Fort Liard
f)	KELLN, Danae Robyn	Yellowknife
g)	MADIRATTA, Karuna	Inuvik
h)	PATRICK, David Borden (R)	Yellowknife
i)	ROUND, Daniel Raymond (R)	Yellowknife
j)	SEBERT, Anne (R)	Fort Smith
k)	SMITH, Tiffany Leah	Behchokò
l)	VILLEBRUN, Angeline	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	BRADBURY, Sandra Lee (R)	Yellowknife
b)	CARTER, Wendy Susan (R)	Yellowknife
c)	KIPLING, Keisha Lynn	Hay River
d)	MOSS, Deborah M. (R)	Yellowknife
e)	TSIKIRA, Zebhedea	Yellowknife
f)	VAN DEN HEUVEL, Susan Martine	Yellowknife
g)	WELLS, Leigh (R)	Yellowknife

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2013©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2013©
